

# Job

## Chapter 33

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

|                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| : <u>ḡḡḡḡḡ</u>        | <u>ḡḡḡḡ</u>           | - <u>ḡḡḡ</u>          | <u>ḡḡḡ</u>            | <u>ḡḡḡḡ</u>           | <u>ḡḡḡ</u>            | - <u>ḡḡḡḡ</u>         | <u>ḡḡḡḡḡḡ</u>         | 1 |
| နားထောင်ပါ            | ငါ၏စကားများ           | -နှင့်အလုံးစုံ-       | ငါ၏စကားများ           | ယဇာတ်                 | -ပါ                   | နားထောင်-             | -နှင့်သို့သော်        |   |
| <a href="#">H0238</a> | <a href="#">H1697</a> | <a href="#">H3605</a> | <a href="#">H4405</a> | <a href="#">H0347</a> | <a href="#">H4994</a> | <a href="#">H8085</a> | <a href="#">H0199</a> |   |

သို့ဖြစ်၍ အိုယဇာတ်၊ ငါမကြံဆိုသောစကား အလုံးစုံတို့ကို နားထောင်နာယူပါလော့။

|                       |                       |                       |                       |               |                       |                       |              |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|-----------------------|-----------------------|--------------|---|
| : <u>ḡḡḡḡ</u>         | <u>ḡḡḡḡḡ</u>          | <u>ḡḡḡḡḡ</u>          | <u>ḡḡḡḡ</u>           | <u>ḡḡḡḡḡḡ</u> | <u>ḡḡḡḡ</u>           | - <u>ḡḡḡḡ</u>         | <u>ḡḡḡḡḡ</u> | 2 |
| -၌ငါအာခေါင်           | ငါ၏လျှာ               | ပဖြာလ၏                | ငါ၏ပါးစပ်             | ငါဖွင့်ပီပြင် | -ပါ                   | ကကြီး-                |              |   |
| <a href="#">H2441</a> | <a href="#">H3956</a> | <a href="#">H1696</a> | <a href="#">H6310</a> |               | <a href="#">H4994</a> | <a href="#">H2009</a> |              |   |

ငါသည် ယခုနှုတ်ကိုဖွင့်၍ လျှာနှင့်မကြံဆိုသော အခါ၊

|                       |                       |                       |                       |              |                       |                   |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|-----------------------|-------------------|---|
| : <u>ḡḡḡḡḡ</u>        | <u>ḡḡḡḡḡ</u>          | <u>ḡḡḡḡḡ</u>          | <u>ḡḡḡḡḡ</u>          | <u>ḡḡḡḡḡ</u> | <u>ḡḡḡḡḡ</u>          | <u>ḡḡḡḡḡ</u>      | 3 |
| ပဖြာဆို၏              | သန်ရှင်းစွာ           | ငါ၏နှုတ်ခမ်းများ      | -နှင့်အသိပညာ          | ငါ၏စကားများ  | ငါ၏နှလုံးသား          | ဖဖြောင့်မတ်ခြင်း- |   |
| <a href="#">H1305</a> | <a href="#">H8193</a> | <a href="#">H1847</a> | <a href="#">H0561</a> |              | <a href="#">H3476</a> |                   |   |

ငါသာဓာတဖြောင့်သည်နှင့်အညီ ငါ့စကား ဖဖြောင့်လိမ့်မည်။ ငါ့နှုတ်သည်ရှင်းလင်းသော ပညာစကား ကို မကြံဆိုလိမ့်မည်။

|                       |                       |                       |                      |                       |                       |   |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| : <u>ḡḡḡḡḡ</u>        | <u>ḡḡḡḡ</u>           | <u>ḡḡḡḡḡḡ</u>         | <u>ḡḡḡḡḡ</u>         | <u>ḡḡḡḡ</u>           | <u>ḡḡḡḡḡ</u>          | 4 |
| ငါ့ကိုအသက်ရှင်စေ၏     | အနန္တတတန်ခိုးရှင်     | -နှင့်အသက်            | ငါ့ကိုဖန်ဆင်းတော်မူ၏ | ဘုရားသခင်             | ဝိညာဉ်-               |   |
| <a href="#">H2421</a> | <a href="#">H7706</a> | <a href="#">H5397</a> |                      | <a href="#">H0410</a> | <a href="#">H7307</a> |   |

ဘုရားသခင်၏ဝိညာဉ်တော်သည် ငါ့ကို ဖန်ဆင်းတော်မူပီပြင်၊ အနန္တတတန်ခိုးရှင်၏ အသက်တော် သည် ငါ့ကို အသက်ရှင်စေတော်မူပီပြင်

|                       |                       |              |                       |                       |              |   |
|-----------------------|-----------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|--------------|---|
| : <u>ḡḡḡḡḡḡḡ</u>      | <u>ḡḡḡḡḡ</u>          | <u>ḡḡḡḡḡ</u> | <u>ḡḡḡḡḡḡ</u>         | <u>ḡḡḡḡḡ</u>          | <u>ḡḡḡḡḡ</u> | 5 |
| ရပ်တည်ပါ              | -သို့ငါ့ရှုမှော       | စီစဉ်ပါ      | ငါ့ကိုပန္နိဖြေပါ      | သင်တတ်နိုင်လျှင်      | အကယ်၍-       |   |
| <a href="#">H3320</a> | <a href="#">H6440</a> |              | <a href="#">H7725</a> | <a href="#">H3201</a> |              |   |

သင်သည်တတ်နိုင်လျှင် ငါ့ကို ပန္နိဖြာလော့။ ကိုယ်စကားကို ပြင်ဆင်လော့။ ကျိုးစားလော့။

|                       |                       |                       |               |                       |                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| : <u>ḡḡḡḡ</u>         | <u>ḡḡḡḡ</u>           | <u>ḡḡḡḡḡḡ</u>         | <u>ḡḡḡḡḡḡ</u> | <u>ḡḡḡḡḡ</u>          | <u>ḡḡḡḡḡ</u>          | <u>ḡḡḡḡḡ</u>          | 6                     |
| ငါသည်                 | လည်း-                 | ငါ့ကိုလုပ်ခဲ့၏        | -မှရှု        | -သို့ဘုရားသခင်ရှုမှော | သင့်ကဲ့သို့           | ငါသည်                 | ကကြီး-                |
| <a href="#">H0589</a> | <a href="#">H1571</a> | <a href="#">H7169</a> |               | <a href="#">H0410</a> | <a href="#">H6310</a> | <a href="#">H0589</a> | <a href="#">H2005</a> |

ဘုရားသခင်ရှုမှော ငါသည်သင်နှင့်တူ၏။ ငါသည်လည်း မဖြောင့်မဖြောင့် ဖန်ဆင်းတော်မူရာဖြစ်၏။

|                       |               |                       |                           |                       |                       |                       |   |
|-----------------------|---------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| - <u>ḡḡḡḡ</u>         | <u>ḡḡḡḡḡḡ</u> | <u>ḡḡḡḡḡḡ</u>         | <u>ḡḡḡḡḡḡḡ</u>            | <u>ḡḡḡḡ</u>           | <u>ḡḡḡḡḡḡ</u>         | <u>ḡḡḡḡḡ</u>          | 7 |
| မ-                    | -အပေါ်သင့်ကို | -နှင့်ငါ၏ဖိစီးခြင်း   | သင့်ကိုထိတ်လန့်စေမည်မဟုတ် | မ                     | ငါ၏ကကြက်ရွံ့ခြင်း     | ကကြီး                 |   |
| <a href="#">H3808</a> |               | <a href="#">H0405</a> | <a href="#">H1204</a>     | <a href="#">H3808</a> | <a href="#">H0367</a> | <a href="#">H2009</a> |   |

:ḡḡḡḡḡ  
လေးလံမည်မဟုတ်  
[H3513](#)

သင်သည် ကကြက်ရွံ့ရမည်အကြောင်း ငါ၌ ကကြက်မက်ဘွယ်သော အရာမရှိ။ သင့်အပေါ်မှာ ငါသည် လေးသောလက်ကိုမတင်။

: [ပစ္စည်း](#) [လိမ္မော်](#) [လှော်](#) [ညှပ်](#) [ရက်](#) [ရက်](#) 8  
 ငါကပြန်ရ၏ စကားများ -နှင့်အသံ -ဦးငါ့နားထဲ သင်ဆို၏ အမှန်ပင်  
[H8085](#) [H4405](#) [H0241](#) [H0559](#) [H0389](#)

အကယ်စင်စစ်သင့်စကားသံကို ငါကပြန်သည် အတိုင်း သင်မကြံဆိုသောစကားဟူမူကား၊

: [လှော်](#) [ပြော](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [ရက်](#) [ပစ္စည်း](#) [လှော်](#) [အံ့](#) [ရက်](#) 9  
 -သို့ငါ့ဦး ဒုစရိုက် -နှင့်မ ငါသည် စင်ကပြန်သော ပစ္စည်းခင်း -မရှိ ငါသည် သန့်ရှင်းသော  
[H5771](#) [H3808](#) [H0595](#) [H2643](#) [H6588](#) [H1097](#) [H0589](#) [H2134](#)

ငါသည် စင်ကပြန်သောဘာသာရရှိ၏။ ပစ္စည်း ခင်းကို မပုပြတ်။ ငါ့အပစ္စည်းရရှိ။ သန့်ရှင်းခင်းရရှိ၏။

: [လှော်](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) 10  
 -သို့သူ့ကို -သို့ရန်သူ ငါ့ကိုမှတ်ယူ၏ သူ့တွဲရရှိ၏ -အပေါ်ငါ့ကို အကဲဖြတ်ပခြောက်များ ကြည့်  
[H0341](#) [H2803](#) [H4672](#) [H8569](#) [H2005](#)

ဘုရားသခင်သည် ငါ့အပစ္စည်းတင်ခွင့်ကို ရှာတတ်မူ၏။ ငါ့ကို ရန်သူကဲ့သို့ မှတ်တတ်မူ၏။

: [ရက်](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) 11  
 ငါ၏လမ်းများ အလုံးစုံ- သူ့စောင့်ကြည့်၏ ငါ၏ခင်း -ဦးခင်းကျင်း သူထား၏  
[H0734](#) [H3605](#) [H8104](#) [H7272](#) [H5465](#)

ငါ့ကို ထိတ်ခတ်တတ်မူ၏။ ငါထွက်ရာလမ်းရှိ သမျှတို့ကို စောင့်တတ်မူ၏ဟု ဆိုမိပါပြီ

[ရက်](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) 12  
 ကြီးမကြီး၏ -ထိုအကဲဖြတ်မှု- ငါသင့်ကိုဖြောင့်မည် သင်ဖွဲ့ဖြောင့်မတ် မ- -ထိုဤအရာ ကြည့်-  
[H3808](#) [H2063](#) [H2005](#)  
 : [အံ့](#) [အံ့](#)  
 -မလူထက် ဘုရားသခင်  
[H0582](#) [H0433](#)

ထိုသို့ဆိုသော်မှားပါပြီ။ ငါပစ္စည်းပြောသောစကားဟူ မူကား၊ အကယ်စင်စစ် ဘုရားသခင်သည် လူထက် ကြီးမကြီးတတ်မူ၏။

: [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) 13  
 မ- သူ၏စကားများ အလုံးစုံ- အကဲဖြတ်မှုကား သင်တိုက်ခိုက်သနည်း -သို့သူ့ကို အဘယ်ကဲဖြင့်  
[H3808](#) [H1697](#) [H3605](#) [H7378](#) [H0413](#) [H4069](#)  
 : [အံ့](#)  
 သူဖြောင့်မည်

ဘုရားသခင်နှင့်အဘယ်ကဲဖြင့် ဆန့်ကျင်ဘက် ပြောနည်း။ ပြောမူသော အမှုတို့၏အကဲဖြတ်မှုကို ပြောမမူ။

: [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) [အံ့](#) 14  
 သူသတိပပြုမဟုတ် မ -နှင့်နှစ်ကြိမ် ဘုရားသခင် ပြောဆိုတတ်မူ၏- -ဦးတစ်ကြိမ် -ထိုအကဲဖြတ်မှု-  
[H7789](#) [H3808](#) [H8147](#) [H0410](#) [H1696](#) [H0259](#)

ဘုရားသခင်သည် တကိမ်မြောက်မကြံတတ်မူ၏။ လူမရိပ်မိလျှင် နှစ်ကြိမ်တိုင်အောင် မိန့်မကြံတတ်မူ၏။

15  
 -အပေါ် [H8572](#)    -အပေါ် [H0376](#)    -အပေါ် [H8639](#)    -အပေါ် [H5307](#)    [H3915](#)    [H2384](#)    [H2472](#)

: ညွှန်ကြားမှု  
 အဖွဲ့  
[H4904](#)

လူသည်အိပ်ရာပေါ်မှာခိုက်လျက် အိပ်ပျော် လျက်နေသောအခါ အိပ်မက်မငြိ၍၊ ညဉ့်ရွာပါရုံကို ခံရသောအားဖြင့်၊

: တံဆိပ်ခတ်တစ်မူ၏ [H2856](#)    -နှင့်သူတို့၏ဆုံးမခြင်း၌ [H4561](#)    လူများ၏ [H0376](#)    နား [H0241](#)    သူဖွင့်ပတ်ပြန်မှု၏ [H1540](#)    ထိုအခါ

ဘုရားသခင်သည် လူ၏နားကို ဖွင့်၍ ဆုံးမပေး တော်မူတတ်၏။

: မှုကွယ်တော်မူ၏ [H3680](#)    -မှလူ [H1397](#)    -နှင့်မာနကို [H1466](#)    -မှလုပ်ရပ် [H4639](#)    လူသား [H0120](#)    -သို့ဖယ်ရှားရန် [H5493](#)

ထိုသို့လူသည် မိမိအကဲကြိုစွန့်စေခြင်းငှါ၎င်း၊ မာနမာနနှင့် ကင်းလွတ်စေခြင်းငှါ၎င်း ပြုပြန်မှု၏။

: ကလေး [H7973](#)    -မှဖတ်ကျခြင်း [H7845](#)    -နှင့်သူ၏အသက် [H5315](#)    သူ၏အသက်ဝိညာဉ် [H2820](#)    သူကာကွယ်တော်မူ၏

သူ၏အသက်ကို သင့်ချိုင်းတွင်းမှကွယ်ကာ၍၊ ထားဘေးဖြင့် မသေစေခြင်းငှါ စောင့်မတော်မူ၏။

) ဝါဒ ( [H7230](#)    [ -နှင့်တိုက်ခိုက်ခြင်း ] [H7379](#)    သူ၏အိပ်ရာ [H4904](#)    -အပေါ် [H4341](#)    -၌နာကျင်ခြင်းဖြင့် [H3198](#)

: အိမ်ထောင် [H0386](#)    သူ၏အရိုးများ [H6106](#)

လူသည် အိပ်ရာပေါ်မှာနာခြင်းဝေဒနာကို ခံရ ၍၊ အရိုးရှိသမျှတို့သည် ပြင်းထန်စွာ ကိုက်ခဲသဖြင့်၊

: အလို့ဆန္ဒ [H8378](#)    အစားအစာ [H3978](#)    -နှင့်သူ၏အသက်ဝိညာဉ် [H5315](#)    အစာ [H3899](#)    သူ၏အသက် [H2092](#)

မုန်နှင့်မိန့်သော ခဲဘွယ်စားဘွယ်တို့ကို သူ၏ စိတ်ဝိညာဉ်သည် ရှိရာ၏။

: မြေပွဲ [H7200](#)    မ [H3808](#)    သူ၏အရိုးများ [H6106](#)    (-နှင့်ထင်ရှားလာ၏) [H8192](#)    [-နှင့်ကျုံးပဲ့] [H8205](#)    -မှမမြေခြင်း [H7210](#)    သူ၏အသား [H1320](#)    ဆုံးပို၍ [H3615](#)

အသားအရပေါ်လျှော့ ကွယ်ပျောက်၍၊ မထင် ရှားဘူးသော အရိုးတို့လည်း ပေါက်ကြဲ၏။

: -သို့သတ်ဖြတ်သူများ [H4191](#)    -နှင့်သူ၏အသက် [H5315](#)    သူ၏အသက်ဝိညာဉ် [H7845](#)    -သို့တွင်း [H7126](#)

အသက်ဝိညာဉ်သည် သင့်ချိုင်းတွင်းနားသို့၎င်း၊ ဖျက်ဆီးသော တမန်လက်သို့၎င်း ရောက်လှပီပြီ



သင့်ချိုင်းတွင်းထဲသို့ ငါ့ကိုမဆင်းစဘော် ကယ်တင် တော်မူသဖြင့်၊ ငါ့အသက်သည် မှောင်မိုက်နှင့် လွတ် လျက်ရှိ၏ဟု လူတို့တွင် သိချိုင်းဆိုရလိမ့်မည်။

: ၇၃၅ -၀၉    ဖါးပုံ    ဝါးပုံ    လှ    -၇၃၅    ၇၃၅    -၇၃    -၇၃    29  
လူ    -နှင့်    သုံးကျိပ်    နှစ်ကျိပ်    ဘုရားသခင်    ပြောမူ၏-    -ထိုကျိပ်အရာများ    အလုံးစုံ-    ကြည့်-  
[H1397](#)    [H7969](#)    [H6471](#)    [H0410](#)    [H6466](#)    [H0428](#)    [H3605](#)    [H2005](#)

ထိုသို့ဘုရားသခင်သည် လူတို့၌ ရံခါရံခါစီရင် တော်မူသဖြင့်၊

: ဝါးပုံ    ၇၃၅    ၇၃၅    ၇၃၅    -၇၃၅    ၇၃၅    ၇၃၅    30  
-ထိုအသက်ရှင်သူများ    -၌အလင်း    -သို့လင်းစရေန်    တွင်း    -မှ    သူ၏အသက်ဝိညာဉ်    -သို့ပန်ပူရန်  
[H0216](#)    [H0215](#)    [H7845](#)    [H5315](#)    [H7725](#)

သင့်ချိုင်းတွင်းမှနှုတ်ယူ၍၊ အသက်ရှင်သော သူတို့၏အလင်းနှင့် လင်းစတော်မူ၏။

: ၇၃၅    ၇၃၅    ၇၃၅    ၇၃၅    -၇၃၅    ၇၃၅    ၇၃၅    31  
ငါပြောမည်    -နှင့်ငါသည်    ငါ့မြေ    -သို့ငါ့ကို    နားထောင်-    ယောဘ    အာရုံစိုက်ပါ  
[H1696](#)    [H0595](#)    [H8085](#)    [H0347](#)    [H7181](#)

အိုယောဘ၊ ငါ့စကားကို သတိနှင့်နားထောင် လော့။ တိတ်ဆိတ်စွာနလော့။ ငါပပြောပါမည်။

: ၇၃၅    -၇၃    ၇၃၅    ၇၃၅    ၇၃၅    -၇၃    -၇၃    32  
ငါအလိုရှိ၏    -ထိုအကခြင်းမှာ-    ပြောပါ    ငါ့ကိုပန်ပူပြော    စကားများ    ရှိ၏-    အကယ်၍-  
[H1696](#)    [H7725](#)    [H4405](#)    [H3426](#)  
: ၇၃၅  
သင်၏ဖခြင့်မတ်ခင်း  
[H6663](#)

သို့သော်လည်း ပြောစရာရှိလျှင် ပန်ပူပြောလော့။ သင့်ကို အပစ်လွတ်စေခြင်းငှါ၊ ငါအလိုရှိသောကခြင့် စကားပပြောလော့။

၀ : ၇၃၅    ၇၃၅    ၇၃၅    ၇၃၅    -၇၃၅    ၇၃၅    -၇၃    33  
[ဆ] ပညာ    -နှင့်ငါသင့်ကိုသွန်သင်မည်    ငါ့မြေ    -သို့ငါ့ကို    နားထောင်-    သင်သည်    မရှိလျှင်    အကယ်၍-  
[H2451](#)    [H0502](#)    [H8085](#)    [H0369](#)

ပပြောစရာမရှိလျှင်၊ တိတ်ဆိတ်စွာနလော့ ငါ့စကားကို နားထောင်လော့။ ပညာကိုငါသွန်သင်ပါမည် ဟု မကြံဆို၏။